

# ВСЕОБЩИЙ КОДЕКС ПО ОХРАНЕ СВЯТЫХ МЕСТ



## ПРЕАМБУЛА

Мы, религиозные лидеры и представители вероисповедных традиций всего мира, заявляем о нашей приверженности стремиться к миру и следовать этой цели в соответствии с призывом почитаемых нами вероисповедных традиций.

Святые места являются местами особой значимости и священной религиозной преданности, чей специфический характер и неприкосновенность должны быть сохранены и защищены от повреждения и осквернения. Сосредоточившись на спорных вопросах определения, сохранения, доступа, совместного пользования, предотвращения конфликтов и их мирного урегулирования, реконструкции, увековечивания, конфискации, образования, учреждения, раскопок и исследования, данный Всеобщий кодекс ставит своей целью формирование совместного целенаправленного плана по реализации предотвращения и завершения конфликтов, связанных со святыми местами.

**Решив** сотрудничать в духе диалога и стремиться к взаимопониманию на основе взаимоуважения, свободы мысли, совести и целостности каждой из религиозных традиций,

**Разделяя видение** мира, где святые места являются по всеобщему признанию священными для своих религий или вероисповедальных традиций и где преданность людей и общин своим святым местам уважается каждым независимо от убеждений,

**Признавая**, что святые места являлись предметами разногласий или объектами разрушения во многих мировых конфликтах, и памятуя об особой уязвимости святых мест религиозных меньшинств,

**Стремясь** разработать основные принципы по сохранению святых мест, гарантирующие религиозную свободу в их использовании и обеспечивающие им статус территорий мира, согласия и примирения,

**Признавая** положительную роль, которую могут сыграть религиозные лидеры в разрешении конфликтов, связанных со святыми местами, и подтверждая моральный долг выступать в защиту святых мест других людей независимо от религии,

**Основываясь** на международных конвенциях и нормах, которые защищают свободу религии или убеждений и другие права человека, сохраняют культурное наследие и защищают мирных жителей в вооруженных конфликтах,

**Мы торжественно обещаем соблюдать следующие Положения, добиваться их реализации во всем мире и призываем подтвердить их:**

# ПОЛОЖЕНИЯ:

## **Пункт 1. Определения**

В данном Кодексе святые места понимаются как места религиозной значимости для определенных религиозных общин. Они включают места поклонения, но не ограничиваются ими, а также кладбища и святыни, в том числе их близлежащие территории, когда они образуют неотъемлемую часть данных мест.

С точки зрения данного Кодекса, святые места – это места определенной и ограниченной площади, определяемые таковыми каждым религиозным сообществом по соглашению с соответствующими государственными властями в соответствии с его разнообразным наследием и традициями и при признании также, что святое место может иметь религиозное значение для более чем одной религиозной группы.

## **Пункт 2. Сохранение святых мест**

Святые места сохраняются для сегодняшнего и будущего поколений во всем их достоинстве, целостности и в уважении к их репутации и самобытности. Они сохраняются и как места религиозного значения и как историческое, культурное и экологическое наследие своих общин и всего человечества. Они не оскверняются и не повреждаются и не могут быть отобраны силой у религиозных общин.

При необходимости обеспечить сохранность святого места соответствующие органы должны рассмотреть вопрос об установлении охранной зоны вокруг них, запрещающую или ограничивающую строительство и застройку без нарушения прав собственности.

В случае если святое место подвергается определенным ограничениям в силу его объявления частью национального наследия, они не должны неоправданно ограничивать продолжение его функционирования как святого места с этими ограничениями.

## **Пункт 3. Доступ**

Доступ любого человека к святому месту подлежит только таким ограничениям, которые накладываются религиозными правилами, относящимися к данному месту или необходимыми для защиты и сохранности святых мест и для спокойного проведения поклонения. Каждый, получивший доступ к святым местам, должен соблюдать характер, цель и этику соответствующего места.

Гражданские власти не запрещают без достаточных на то оснований въезд в страну туристов и паломников к святым местам или же пребывание в стране иностранного персонала, играющего конкретные роли, связанные с данными объектами.

## **Пункт 4. Места религиозной значимости для более чем одной религии.**

В случае если какое-либо место признается святым в установленных традициях более чем одной религиозной общины, соответствующие органы консультируются с данными общинами по вопросу о заключении юридического соглашения, по которому приверженцам каждой общины обеспечивается доступ к святому месту для религиозных нужд, а сохранение объекта является равной ответственностью всех заинтересованных религиозных общин.<sup>1</sup>

## **Пункт 5. Предотвращение и урегулирование конфликтов**

Форум, состоящий из религиозных глав и других соответствующих органов, основывается с целью обеспечения регулярного обмена информацией и координации действий. Все конфликты или возникающие угрозы, связанные со святыми местами, незамедлительно передаются на рассмотрение данного форума.

<sup>1</sup> По данному Кодексу термин «соответствующие органы» относится к властям (религиозным, политическим, военным, правовым, и т.д. в зависимости от конкретного мест), которые участвуют в принятии решения относительно какого-либо святого места.

## **Пункт 6. Реконструкция и увековечение**

Соответствующие органы принимают меры для содействия реконструкции или увековечению святого места, разрушенного или поврежденного физической силой, в соответствии с пожеланиями заинтересованных религиозных общин.

С этой целью необходимые разрешения выдаются согласно предписаниям закона и с должным учетом прав собственности, без неоправданных задержек и без создания правовых или административных препятствий.

## **Пункт 7. Экспроприация или национализация**

В случае предлагаемой экспроприации или национализации какой-либо части святого места, заинтересованная религиозная община или сообщества получают адекватное представительство, с которым официально консультируются по всем аспектам процесса. Соответствующие органы оценивают последствия и предлагают меры по защите культурного наследия, по надлежащему использованию места с учетом его религиозных традиций и по продолжению религиозных обрядов. Религиозное сообщество прибегает к суду, если соглашение не может быть достигнуто.

Если части святого места были национализированы в прошлом, следует содействовать реституции такой собственности.

## **Пункт 8. Образование и публичные выступления**

В своих публичных выступлениях и образовательной деятельности все стороны должны содействовать сохранению святынь, признавать значение святынь других вероисповедных традиций как мест поклонения и мест самобытности, уважать чувства других по отношению к этим местам и подчеркивать их духовную ценность, а не стратегическую, территориальную или военную значимость. Привязанность группы к своему святому месту не отрицается.

С религиозными общинами консультируются относительно популяризации их святынь с туристическими, научными, образовательными или другими целями. При такой популяризации соблюдаются самобытность и религиозные традиции заинтересованных общин.

## **Пункт 9. Установление новых святынь**

Право всех религиозных общин устанавливать и сохранять существующие святынь при соблюдении прав других людей и после соответствующего процесса признается неотъемлемой частью свободы религии или убеждений.

Оккупационные власти не устанавливают и не позволяют устанавливать постоянные новые святынь без соблюдения прав собственности и других признанных прав населения оккупированной территории.

## **Пункт 10. Раскопки и исследования**

Археологические раскопки в святынях могут проводиться только после консультации и по взаимной договоренности признанных органов всех религиозных общин, для которых место является священным, в соответствии с законом и при минимальном вмешательстве в религиозное использование места.

Исторические находки, относящиеся к далекому прошлому святого места, не являются основанием для нарушения существующих соглашений о собственности и наблюдении и не используются с целью намеренно поставить под сомнение традиционную принадлежность религиозной общины к данному святому месту.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## РУКОВОДСТВО ПО РЕАЛИЗАЦИИ И НАБЛЮДЕНИЮ

Мы, религиозные лидеры и представители вероисповедных традиций, стремимся к миру, где все люди смогут поклоняться в святых местах свободно и безопасно. Данный Всеобщий Кодекс был разработан с целью обеспечения совместных действий для реализации этого стремления.

### Реализация

По своей сути реализация Всеобщего кодекса основана на межрелигиозном сотрудничестве и взаимодействии с соответствующими властями, которые управляют созданием организационной базы действий в одной или нескольких странах для защиты святых мест.

Мы призываем религиозных лидеров, межрелигиозные органы и другие религиозные организации следовать кодексу, в особенности, при разработке пилотных проектов по защите святых мест в своих странах, основываясь на Всеобщем Кодексе в целом или же на его отдельных положениях в соответствии с контекстом локальной ситуации.

Реализация может принимать различные формы в зависимости от локальных потребностей разных общин. Среди всех прочего, сюда может входить образование, наблюдение, документирование, совместные визиты, осуждение религиозными лидерами атак святых мест.

### Наблюдение

Мы призываем к созданию наблюдательных органов, исходя из положения статьи 5, для контроля реализации Всеобщего Кодекса на местном, региональном или государственном уровнях в установленном порядке.

Мы рекомендуем организовывать наблюдательный орган из уполномоченных представителей соответствующих властных структур, а также помимо прочего:

- Составить список святых мест, попадающих под положения настоящего Кодекса.
- Рассматривать спорные вопросы о статусе места и стремиться разрешить их в духе диалога, примирения и солидарности.
- Консультировать власти по всем вопросам, связанным со святыми местами, в установленном порядке.
- Публиковать регулярные отчеты о своей работе и о продвижениях в реализации данного Кодекса в этой области.

Со временем, когда число регионов, реализующих Всеобщий Кодекс, возрастет, мы рекомендуем создать международные механизмы для наблюдения сохранности святых мест во всем мире. Подобное международное наблюдение может обеспечить принятие Всеобщего Кодекса на всех соответствующих форумах, сотрудничество с соответствующими международными агентствами, способствование созданию наблюдательных органов, помощь наблюдательным органам в их работе, документировании и анализе продвижений по реализации Всеобщего Кодекса во всем мире, а также обеспечить издание ежегодного отчета о статусе святых мест.

**Мы, религиозные лидеры и представители вероисповедных традиций, признаем нашу особую ответственность в работе по реализации видения, изложенного во Всеобщем Кодексе по Охране Святых Мест.**